



生物多样性公约

Distr.: General
30 July 2024
Chinese
Original: English

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的
生物多样性公约缔约方大会
第十一次会议
2024 年 10 月 21 日至 11 月 1 日，哥伦比亚卡利
临时议程*项目 2
组织事项

附加说明的临时议程

导言

1. 应哥伦比亚政府邀请，作为生物多样性公约卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议将于 2024 年 10 月 21 日至 11 月 1 日在哥伦比亚卡利举行，与公约缔约方大会第十六届会议和作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议同时举行。高级别开幕式将于 10 月 20 日举行。
2. 在这两次会议之前，将于 10 月 16 日至 18 日举行执行问题附属机构第五次会议。
3. 各区域组的筹备会议可能于 10 月 20 日举行。
4. 秘书处将汇编各附属机构提出的决定草案或根据先前的决定和建议编制的决定草案。¹

项目 1

会议开幕

5. 会议开幕式将于 10 月 21 日上午 10 时举行，同时举行的还有公约缔约方大会第十六届会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议。
6. 会议将由缔约方大会第十五届会议主席或其代表宣布开幕。在开幕式上，与会者将听取主席国和东道国代表致欢迎辞。
7. 执行秘书将向与会者发表讲话，并重点介绍向公约缔约方大会和作为各议定书缔约方会议的缔约方大会提交的主要问题。
8. 区域组、土著人民和地方社区以及数量有限的其他群体的代表也可发言。

* CBD/CP/MOP/11/1。

¹ CBD/CP/MOP/11/2。

项目 2

组织事项

选举主席

9. 开幕会议上，缔约方大会第十五届会议主席、中国生态环境部部长黄润秋或其代表将呼吁选举东道国的代表担任第十六届会议主席。第十六届会议主席的任期将在选举后立即开始，至第十七届会议选举出继任者后结束。缔约方大会第十六届会议主席还将担任作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议的主席。

选举主席团替补成员

10. 公约缔约方大会的主席团还担任作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会的主席团。根据《议定书》第 29 条第 3 款，缔约方大会主席团中代表届时尚不是本议定书缔约方的《公约》缔约方的任何成员，应由本议定书缔约方从议定书各缔约方中另行选举出一名成员予以替代。

11. 缔约方大会在其第十五届会议上选出了 10 名主席团成员，任期自第十五届会议闭幕时起，至第十六届会议闭幕时止。所有出席会议的国家均为《卡塔赫纳议定书》缔约方，作为议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议主席团除主席外，还由以下成员组成：

Khangeziwe Mabuza（斯威士兰）²

Abderahmane Zino Izourar（阿尔及利亚）

Krishneel Nand（斐济）

Somaly Chan（柬埔寨）

Teona Karchava（格鲁吉亚）

Angela Lozan（摩尔多瓦共和国）

Gillian Guthrie（牙买加）

Maria Teresa Becerra Ramírez（哥伦比亚）

Eric Schauls（卢森堡）

Norbert Bärlocher（瑞士）

12. 根据议事规则第 21 条，公约缔约方大会将在其第十六届会议上选出主席团成员，其任期将于会议闭幕时开始。如果一名或多名主席团成员从届时非《卡塔赫纳议定书》缔约方的《公约》缔约方中选出，则替补成员将由作为议定书缔约方会议的缔约方大会选举产生。

² 接替公约缔约方大会第十五届会议续会第二阶段会议选出的 Hlobile Sikhosana（斯威士兰）。

通过议程和工作安排

13. 根据议事规则第 8 条和第 9 条，并经与主席团磋商，秘书处编写了一份临时议程，³ 供作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会审议。临时议程反映了作为议定书缔约方会议的缔约方大会先前决定中出现的问题。
14. 将邀请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会在临时议程的基础上通过本次会议的议程。
15. 在第 [BS-VII/9](#) 号决定第 1 段中，并如第 [XII/27](#) 号决定第 3 段和第 [NP-1/12](#) 号决定第 1 段所反映的那样，卡塔赫纳议定书缔约方会议决定其常会在两周内与公约缔约方大会会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会会议同时举行。
16. 因此，缔约方大会第十六届会议、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议的拟议工作安排载于三次会议的共同文件。⁴ 该文件还包括全体会议和两个工作组之间的责任分工。编制工作安排时考虑到了 2016 年以来同时召开公约缔约方大会和作为各议定书缔约方会议的缔约方大会方面所取得的经验。将邀请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会审议并通过拟议工作安排。
17. 会议文件清单见附件。

项目 3

关于作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议代表的全权证书的报告

18. 议事规则第 18 条规定：

代表的全权证书以及副代表和顾问的名单应尽可能不迟于会议开幕后二十四小时内提交缔约方大会执行秘书或执行秘书的代表。其后代表团组成的任何变更也应报送执行秘书或执行秘书的代表。全权证书应由国家元首或政府首脑或外交部长签发，如果是区域经济一体化组织，则应由该组织的主管当局签发。

19. 议事规则第 19 条规定，任何一次会议的主席团均应审查全权证书，并向缔约方大会提交报告供其作出决定。议事规则比照适用于卡塔赫纳议定书缔约方会议。
20. 为协助缔约方履行议事规则第 18 条的要求，代理执行秘书发出了一份通知，⁵ 其中包括关于全权证书要求的资料，以及相关全权证书格式样本的链接。按照惯例，同时也是《卡塔赫纳议定书》和《名古屋议定书》缔约方的《公约》缔约方代表可提交一套出席公约缔约方大会第十六届会议、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议的全权证书。
21. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会不妨审议并通过由主席团提交的关于全权证书的报告。

³ CBD/CP/MOP/11/1。

⁴ CBD/COP/16/1/Add.2-CBD/CP/MOP/11/1/Add.2-CBD/NP/MOP/5/1/Add.2。

⁵ 2024 年 4 月 26 日第 2024-038 号通知。

项目 4

各附属机构的报告

22. 《卡塔赫纳议定书》第 30 条第 1 款规定，根据《公约》或在《公约》下设立的任何附属机构可依照作为本议定书缔约方会议的缔约方大会作出的决定为本议定书提供服务。在此种情形中，缔约方会议应明确规定该机构应行使哪些职能。

23. 主席将向作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会通报在闭会期间举行的附属机构会议的结果和相应的报告，但有一项谅解，即由此产生的实质性问题将在适当的议程项目下审议。这些报告包括：

- (a) 科学、技术和工艺咨询附属机构第二十六次会议报告；⁶
- (b) 执行问题附属机构第四次和第五次会议报告。⁷

项目 5

履约委员会的报告

24. 卡塔赫纳议定书之下的履约委员会须向作为议定书缔约方会议的缔约方大会报告和提交建议。

25. 将邀请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会审议履约委员会的报告，包括其中的任何建议，⁸ 并采取适当行动。如报告所述，履约委员会的建议有望将在与其最密切相关的议程项目下审议。这些建议也已在适当议程项目下列入决定草案汇编。

26. 还将邀请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会选举履约委员会成员。将在本次会议之前发出一份通知，提供关于这一事项的更多信息。

项目 6

《议定书》的行政管理和信托基金的预算

27. 公约缔约方大会第十五届会议、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议分别通过了《2023-2024 两年期综合预算》，并请执行秘书编制 2025-2026 两年期的综合预算提案。

28. 因此，根据第 15/34 号决定和第 CP-10/14 号决定，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会将收到秘书处就以下事项编写的说明：(a) 《公约》及其各项议定书的行政管理，包括各信托基金的行政管理；⁹ 以及(b) 《公约》及其各项议定书 2025-2026 两年期工作方案的拟议预算，¹⁰ 包括各信托基金的拟议预算。此外，还将提供关于支持核定活动的额外自愿捐款信托基金所需资源的更多信息，包括决定草案所涉财务问题的摘要，以及关于秘书处职能审查的报告。¹¹

⁶ CBD/SBSTTA/26/9。

⁷ 分别为 CBD/SBI/4/17 和 CBD/SBI/5/4。

⁸ CBD/CP/MOP/11/3。

⁹ CBD/CP/MOP/11/4。

¹⁰ CBD/CP/MOP/11/5。

¹¹ 分别载于 CBD/CP/MOP/11/5/Add.1 和 CBD/CP/MOP/11/5/Add.2。

29. 将邀请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会根据秘书处的提案通过一项综合预算，包括议定书信托基金的预算。决定草案的要点载于决定草案汇编。

项目 7

与财务机制和资源有关的事项

30. 在其第 [CP-10/6](#) 号决定中，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会请执行秘书在对财务机制的成效进行第六次审查时分析财务机制在实施《议定书》方面的成效，同时考虑建立一项生物多样性专用资金的意义和流程，供作为议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议审议。

31. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会将收到秘书处编写的说明，¹² 其中将包括一项决定草案的要点。此外，秘书处关于财务机制和向全环基金¹³ 提供指导的说明、全环基金理事会提交缔约方大会第十六届会议的报告、¹⁴ 关于财务机制成效的第六次审查报告¹⁵ 以及执行问题附属机构第 4/4 号建议也将与审议工作有关。

32. 将邀请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会审议这些文件，并根据决定草案汇编中所载的一项决定草案的要点，通过一项关于议程项目 7 的决定。它还不妨在其决定中酌情纳入向公约缔约方大会提出的一项关于向全环基金提供指导的建议。

项目 8

生物安全信息交换所的运作和活动

33. 在第 [CP-10/5](#) 号决定中，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会欢迎生物安全信息交换所完成迁移。缔约方大会请执行秘书执行与生物安全信息交换所相关的几项任务，包括：继续维护该平台；翻译更多生物安全信息交换所网页，以确保以联合国六种正式语文呈现；编制能力建设材料，并在新平台上开展培训活动；继续与其他生物安全相关数据库和组织合作，探索如何利用 Bioland 工具促进国家网站和生物安全信息交换所之间的联系以及从国家信息交换所检索生物安全信息交换所的信息的其他机制。

34. 因此，将请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会审议秘书处关于在闭会期间就生物安全信息交换所开展的活动的报告，¹⁶ 并根据决定草案汇编中所载的一项决定草案通过关于此事项的一项决定。

项目 9

与国际组织、根据其他公约建立的机构和各种举措的合作

35. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会将收到秘书处的一份说明，¹⁷ 其中载有与其他国际组织、根据其他公约建立的机构以及与执行《议定书》有关举措开展的合作活动的最新情况。

36. 将提请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会注意该报告。

¹² CBD/CP/MOP/11/6。

¹³ CBD/COP/16/6。

¹⁴ CBD/COP/16/8。

¹⁵ CBD/COP/16/7。

¹⁶ CBD/CP/MOP/11/7。

¹⁷ CBD/CP/MOP/11/8。

项目 10

审查《公约》及其议定书下各进程的成效

37. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会在其第十次会议上审查了举行同期会议和虚拟会议的经验。缔约方大会还审议了其他可能会提高进程成效的领域。

38. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会通过了第 [CP-10/8](#) 号决定，其中请执行秘书（除其他外）根据从缔约方、相关利益攸关方和研究中收集的经验，为举行混合会议和在特殊情况下举行完全虚拟会议的程序编制选项。缔约方大会还请执行秘书分析进一步提高《议定书》下各种会议的成效的选项，其中包括改进谈判进程、更好地跟进先前的决定并探讨使观察员在《议定书》进程中进行参与的方式。就混合和虚拟会议编制的选项以及与其他改进领域有关的选项分析报告已提交执行问题附属机构第四次会议审议。

39. 将请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会根据决定草案汇编中转载的执行问题附属机构第 4/12 号建议所载决定草案，对议程项目 10 进行审议。议程项目 10 将结合《公约》缔约方大会的相应议程项目一并审议。

项目 11

风险评估和风险管理

40. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会在其第 [CP-10/10](#) 号决定中商定编制更多自愿指导材料，以支持对含有人工基因驱动的改性活生物体进行个案风险评估，并设立风险评估问题特设技术专家组来执行这一任务。缔约方大会还在风险评估问题特设技术专家组的职权范围中规定，指导材料应特别注重人工基因驱动的蚊子，同时顾及当前生物体方面的经验、基因驱动的类型和第 [CP-9/13](#) 号决定附件一中确定的风险评估的具体问题，包括现有的报告，含有人工基因驱动的改性活生物体的一般因素以及现有的国家和区域风险评估经验。

41. 同一决定还请缔约方提交信息，说明其在具体的改性活生物体风险评估专题上对于更多指导材料的需求和关于这些材料的优先事项，包括根据第 [CP-9/13](#) 号决定附件一所载标准说明理由。为支持这些进程，采取的行动包括呼吁提交资料、召集风险评估和风险管理不限成员名额在线论坛以及特设技术专家组会议。相关成果已提交科学、技术和工艺咨询附属机构第二十六次会议审议。

42. 科咨机构通过了关于这一事项的第 26/5 号建议，其中包括一项决定草案，供作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会审议。

43. 此外，在关于合成生物学的第 26/4 号建议中，科咨机构还通过了一项决定草案，供作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会审议。

44. 将请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会审议决定草案汇编中转载的科学、技术和工艺咨询附属机构第 26/5 号建议和第 26/4 号建议所载决定草案，以及支持对含有人工基因驱动的改性活生物体进行个案风险评估的更多自愿指导材料。¹⁸

¹⁸ CBD/CP/MOP/11/9。

项目 12

改性活生物体的检测和识别

45. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会在其第 [CP-10/11](#) 号决定中欢迎《生物安全技术系列丛书 05：在卡塔赫纳生物安全议定书范围内检测和识别改性活生物体培训手册》的出版。在同一决定中，缔约方大会邀请缔约方和相关组织提交有关它们将新检测技术用于检测新研发的和未经授权的改性活生物体和开发参考材料的经验以及国家和区域实验室开展合作的信息。在同一决定中，缔约方大会还请科学、技术和工艺咨询附属机构审议缔约方和相关组织提交的信息，并就是否需要更新上述培训手册编写一份建议，供作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议审议。

46. 第 CP-10/11 号决定请执行秘书继续开展第 CP-9/11 号决定规定的工作，例如举行检测和识别改性活生物体实验室网络的在线讨论。举行了实验室网络的在线讨论，以补充提交的资料，并向科学、技术和工艺咨询附属机构第二十六次会议提供了信息。

47. 将请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会根据决定草案汇编中转载的科学、技术和工艺咨询附属机构第 26/6 号建议所载的决定草案审议这些事项。

项目 13

社会经济考虑因素

48. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会在其第 [CP-10/12](#) 号决定中，请相关方向执行秘书提交《议定书》第 26 条范围内使用社会经济因素评估自愿指导意见的经验，¹⁹ 以及根据自愿指导意见要点考虑社会经济因素的方法和应用实例。在同一决定中，还请执行秘书根据各缔约方在其第四次国家报告中的答复与它们联系，请它们分享与《议定书》第 26 条有关的经验。请执行秘书汇编由此收集的资料，并将概述提交作为议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议审议，以确定是否需要开展更多工作。

49. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会将收到秘书处的一份说明，其中载有所收到资料的汇编和概述以及一项决定草案。²⁰

50. 将请作为缔约方会议的缔约方大会根据决定草案汇编中转载的秘书处编制的决定草案审议这些事项。

项目 14

《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》

51. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议并作为关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书缔约方会议的缔约方大会，在其第 [CP-10/13](#) 号决定中请《补充议定书》的缔约方并邀请其他国家政府向执行秘书提交资料，说明它们为改性活生物体造成的损害提供财政担保而采取的措施。

¹⁹ CBD/CP/MOP/9/10，附件。

²⁰ CBD/CP/MOP/11/10。

52. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会将收到秘书处的一份说明，其中载有所收到的资料汇编和关于《补充议定书》现状的最新情况。²¹将邀请缔约方大会审议决定草案汇编中转载的说明中所载决定草案。

项目 15

其他事项

53. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会不妨审议根据议事规则提出并获准讨论的其他事项。

项目 16

通过报告

54. 将请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会在报告员编写的报告草案的基础上审议并通过其第十一次会议的报告。

55. 按照惯例，将邀请缔约方授权报告员在会议结束后完成最后报告，由主席提供指导、秘书处提供协助。

项目 17

会议闭幕

56. 预期作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议将于 11 月 1 日下午 6 时左右闭幕。

²¹ CBD/CP/MOP/11/11。

附件

文件清单

文号	标题	议程项目
工作文件		
CBD/CP/MOP/11/1	临时议程	2
CBD/CP/MOP/11/1/Add.1	附加说明的临时议程	2
CBD/CP/MOP/11/1/Add.2	拟议工作安排	2
CBD/CP/MOP/11/2	作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议决定草案汇编	2、5 - 8、10 - 14
CBD/CP/MOP/11/3	卡塔赫纳生物安全议定书履约委员会第十八次和十九次会议报告	5
CBD/CP/MOP/11/4	《公约》及其议定书 2023-2024 两年期行政管理	6
CBD/CP/MOP/11/5	《公约》及其议定书 2025-2026 两年期工作方案拟议预算	6
CBD/CP/MOP/11/5/Add.1	核定活动额外自愿捐款信托基金的资源需求	6
CBD/CP/MOP/11/5/Add.2	秘书处职能审查	6
CBD/CP/MOP/11/6	财务机制和财政资源	7
CBD/CP/MOP/11/7	生物安全信息交换所的运作和活动	8
CBD/CP/MOP/11/8	与其他国际组织、公约和各种举措的合作	9
CBD/CP/MOP/11/9	支持对含有人工基因驱动的改性活生物体进行个案风险评估的更多自愿指导材料	11
CBD/CP/MOP/11/10	社会经济考虑因素	13
CBD/CP/MOP/11/11	《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》	14
参考文件		
CBD/COP/16/6	财务机制	7
CBD/COP/16/7	关于财务机制成效的第六次审查报告	7
CBD/COP/16/8	全球环境基金向公约缔约方大会第十六届会议提交的报告	7
CBD/SBSTTA/26/9	科学、技术和工艺咨询附属机构第二十六次会议报告	4
CBD/SBI/4/17	执行问题附属机构第四次会议报告	4

文号	标题	议程项目
CBD/SBI/5/4	执行问题附属机构第五次会议报告	4
